



# Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint)

*J. M. Harden*

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

# Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint)

*J. M. Harden*

## **Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) J. M. Harden**

This Dictionary is based on the smaller Oxford edition of the Vulgate New Testament, which was published in 1911.1 Founded as that edition is on the oldest and best manuscripts of the Vulgate, used in accordance with the methods and results of modern textual criticism, its text differs materially as to vocabulary and still more as to orthography from the received text of the Vulgate New Testament, which is that of the edition2 published at the end of the sixteenth century by Pope Clement VIII. It will therefore be necessary to say something by way of introduction about each of these : (1) Vocabulary, and (2) Orthography. (1) Vocabulary. Many words, over forty in all, are found in the text of the Oxford edition which have no place in the Clementine. The list of them is as follows : aegrotus (M k.6,13 ;16,18) dein (J as.1,15) altarium (iC.9,13 (bis); H.7,13) deludo (M t.20,19) amarico (A p.10,9) deuerto (L.9,12) bithalassu:- i) deuinco (H.11,33) carcedonius (A p.21,19) effluo (H.2,1) consul (A. 19,38) enauigo (L.8,26 ;A.20,13) deformatio (1 T.1,16) exin (1 C.12,28) 1N ouum Testamentum Latine secundum editionem sancti Hieronymi ad codicem manuscriptorum fidem recensuerunt Jlohanne Wordsworth, S.T.P. episcopus Sarisburiensis et Henricus I ulianus White, A.M., S.T.P., Noui Testmenti interpretationis Professor apud Collegium Regium Londini (K ditio Minor curante Henrico I. White). Or rather, editions, for there were three, published respectively in 1592, 1593, 1598.

(Typographical errors above are due to OCR software and don't occur in the book.)

## **About the Publisher**

Forgotten Books is a publisher of historical writings, such as: Philosophy, Classics, Science, Religion, History, Folklore and Mythology.

Forgotten Books' Classic Reprint Series utilizes the latest technology to regenerate facsimiles of historically important writings. Careful attention has been made to accurately preserve the

 [Download Dictionary of the Vulgate New Testament \(Classic R ...pdf](#)

 [Read Online Dictionary of the Vulgate New Testament \(Classic ...pdf](#)

## **Download and Read Free Online Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) J. M. Harden**

---

### **From reader reviews:**

#### **Eleonora Plunkett:**

The actual book Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) will bring that you the new experience of reading the book. The author style to spell out the idea is very unique. If you try to find new book to study, this book very suitable to you. The book Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) is much recommended to you to read. You can also get the e-book from official web site, so you can quickly to read the book.

#### **Geraldine Matson:**

Beside that Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) in your phone, it may give you a way to get more close to the new knowledge or details. The information and the knowledge you might got here is fresh in the oven so don't become worry if you feel like an aged people live in narrow commune. It is good thing to have Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) because this book offers for your requirements readable information. Do you sometimes have book but you would not get what it's all about. Oh come on, that will not happen if you have this within your hand. The Enjoyable option here cannot be questionable, including treasuring beautiful island. Techniques you still want to miss it? Find this book along with read it from right now!

#### **Arthur Lee:**

You can get this Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) by look at the bookstore or Mall. Simply viewing or reviewing it might to be your solve problem if you get difficulties for the knowledge. Kinds of this reserve are various. Not only by simply written or printed and also can you enjoy this book by e-book. In the modern era including now, you just looking of your mobile phone and searching what their problem. Right now, choose your own ways to get more information about your e-book. It is most important to arrange yourself to make your knowledge are still update. Let's try to choose appropriate ways for you.

#### **Na Urquhart:**

What is your hobby? Have you heard this question when you got pupils? We believe that that issue was given by teacher for their students. Many kinds of hobby, Every person has different hobby. And also you know that little person similar to reading or as examining become their hobby. You must know that reading is very important and book as to be the point. Book is important thing to add you knowledge, except your personal teacher or lecturer. You discover good news or update in relation to something by book. Numerous books that can you choose to use be your object. One of them is this Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint).

**Download and Read Online Dictionary of the Vulgate New  
Testament (Classic Reprint) J. M. Harden #BY7H5MAPS9Q**

## **Read Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) by J. M. Harden for online ebook**

Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) by J. M. Harden Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) by J. M. Harden books to read online.

### **Online Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) by J. M. Harden ebook PDF download**

**Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) by J. M. Harden Doc**

**Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) by J. M. Harden Mobipocket**

**Dictionary of the Vulgate New Testament (Classic Reprint) by J. M. Harden EPub**